motorola

Používateľská príručka

Digitálna detská video pestúnka

Modely: MBP50, MBP50-2, MBP50-3, MBP50-4

Funkcie opísané v tejto používateľskej príručke podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

Víta vás...

vaša nová digitálna detská video pestúnka Motorola!

Ďakujeme, že ste si zakúpili vašu novú digitálnu detskú video pestúnku Motorola. Teraz môžete vidieť a počuť, ako vaše dieťa spí v inej miestnosti alebo sledovať vaše staršie deti v detskej izbe.

Originál dokladu o kúpe si odložte pre vlastnú potrebu.
V prípade záručného servisu na produkt značky Motorola budete musieť predložiť kópiu dokladu o zakúpení označeného dátumom, aby bolo možné overiť stav záruky. Záruka nevyžaduje registráciu.

Ak máte otázky súvisiace s výrobkom, volajte:

+491805 938 803 na Slovensku
E-mail: motorola-mbp@tdm.de

V tejto používateľskej príručke nájdete všetky informácie, ktoré potrebujete na maximalizáciu úžitkovej hodnoty produktu.

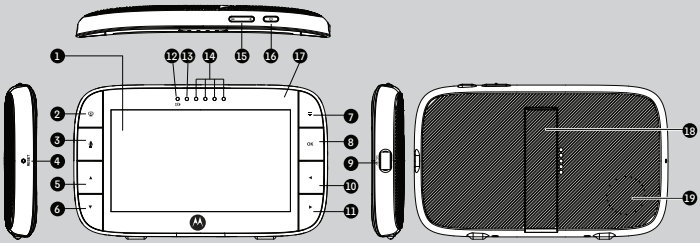
Pred použitím detskej pestúnky odporúčame úplne nabiť batériu v rodičovskej jednotke tak, aby pracovala aj po odpojení od sieťového zdroja, aby ste ju mohli preniesť na iné miesto. Pred inštaláciou jednotiek si prečítajte bezpečnostné pokyny na stranách 7-9.

Máte všetko?

- 1 x rodičovská jednotka
- 1 x detská jednotka (kamera)
- 1 x napájací adaptér pre rodičovskú jednotku
- 1 x napájací adaptér pre detskú jednotku

V balení s viacerými kamerami nájdete jednu alebo viac ďalších kamier s napájacími adaptérmi.

Základné informácie o rodičovskej jednotke

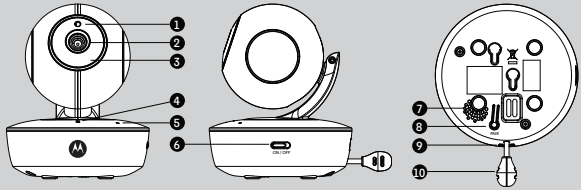


1. Displej (LCD obrazovka)
2. Tlačidlo VIDEO ON/OFF (ZAP./VYP. videa)
   Stlačením tlačidla zapnete/vypnete LCD obrazovku
3. Tlačidlo TALK (Hovoriť)
   Po stlačení a podržaní tlačidla môžete hovoriť k vášmu dieťaťu
4. Tlačidlo RESET (Vynulovanie) (zapustené - použite malý kolík)
5. Tlačidlo HORE ▲
   Normálny režim: Naklonenie kamery hore
   Režim ponuky: Možnosti ponuky posunutia hore
6. Tlačidlo DOLU ▼
   Normálny režim: Naklonenie kamery dole
   Režim ponuky: Možnosti ponuky posunutia dole
7. Tlačidlo MENU (Ponuka)
   Stlačením otvoríte/zatvoríte možnosti ponuky
8. Tlačidlo **OK**
9. Zásuvka na napájací konektor mikro USB
10. Tlačidlo DOĽAVA ◀
    Normálny režim: Posúvanie kamery doľava
    Režim ponuky: Posúvanie doľava v možnostiach ponuky
11. Tlačidlo DOPRAVA ▶
    Normálny režim: Posúvanie kamery doprava
    Režim ponuky: Posúvanie doprava v možnostiach ponuky
12. Dióda LED nabíjania: MODRÁ, ak je pripojený sieťový zdroj.
13. Dióda LED zapnutia/vypnutia rodičovskej jednotky (zelená farba)
14. Diódy LED úrovne hlasitosti zvuku (zelená, žltá, červená)
15. Tlačidlá hlasitosti
    Stláčaním tlačidla -/+ znižujete/zvyšujete úroveň hlasitosti rodičovskej jednotky
16. Tlačidlo napájania
    Stlačením a podržaním zapnete alebo vypnete rodičovskú jednotku
17. Mikrofón
18. Stojan
19. Reproduktor

Ikony ponuky rodičovskej jednotky

	Indikátor úrovne signálu (5 úrovní)
	Režim nočného videnia (video sa zmení na čiernobiele)
	Režim hovorenia zapnutý
	Úroveň nabitia batérie (4 úrovne)
	Posúvanie kamery doľava
	Posúvanie kamery doprava
	Naklonenie kamery hore
	Naklonenie kamery dole
	Ovládanie úrovne priblíženia (1X, 2X)
	Ovládanie úrovne jasu (8 úrovní)
	Ovládanie uspávanky (5 možností)
	Nastavenie alarmu (6 hod., 4 hod., 2 hod., vypnuté) V stavovej lište označuje nastavený alarm a keď bliká, dosiahol sa čas alarmu alebo sa zmeškal.
	Výber stupnice teploty (°C/°F) Údaje sa zobrazujú MODROU, ale zmenia sa na ČERVENÉ > 29 °C/84 °F alebo < 14 °C/57 °F Zobrazuje HH °C/°F ak > 36 °C/97 °F. Zobrazuje LL °C/°F ak < 1 °C/34 °F.
	Ovládanie kamery (skenovať, zobraziť, pridať, vymazať X)
	Nastavenie časovača vypnutia obrazovky (vypnuté X, 5 min., 30 min., 60 min.)
	Znamená, že je nastavený časovač vypnutia obrazovky
	Ovládanie úrovne hlasitosti (8 úrovní)
	Nezistila sa žiadna detská jednotka
	Zobrazenie viacerých kamier na obrazovke. Je k dispozícii, ak máte viac než 1 detskú jednotku (kameru).

Základné informácie o detskej jednotke



1. Snímač intenzity svetla (režim nočného videnia)
2. Objektív kamery
3. Infračervené diódy LED (x 8, pre nočné videnie)
4. Dióda LED napájania
   - Zapnuté pri pripojení k rodičovskej jednotke
   - Bliká pri vyhľadávaní rodičovskej jednotky
5. Mikrofón
6. Spínač ZAP./VYP.
7. Reproduktor
8. Tlačidlo PAIR (Párovať)
9. Konektor pre napájací adaptér
10. Snímač teploty

Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie vašej detskej pestúnky

- Ak chcete súčasne používať detskú video pestúnku a rodičovskú jednotku, musíte medzi nimi nadviazať rádiové spojenie. Jeho rozsah je ovplyvnený podmienkami prostredia.
- Rádiový signál môžu blokovať akékoľvek veľké kovové predmety, napríklad chladnička, zrkadlo, kartotéka, kovové dvere alebo železobetón, ktoré sa nachádzajú medzi detskou a rodičovskou jednotkou.
- Sila signálu sa tiež môže znižovať kvôli iným pevným konštrukciám, napríklad stenám alebo rádiovým a televíznym zariadeniam, napríklad televízorom, počítačom, bezdrôtovým alebo mobilným telefónom, žiarivkám alebo prepínačom stlmenia.
- Použitie ďalších zariadení fungujúcich na frekvencii 2,4 GHz, ako napríklad bezdrôtových sietí (Wi-Fi® smerovačov), systémov Bluetooth™ alebo mikrovlných rúr môže spôsobiť rušenie tohto výrobku. Detskú pestúnku preto udržujte minimálne vo vzdialenosti 1 m od týchto typov výrobkov. Ak sa zdá, že spôsobujú rušenie, vypnite ich.
- Ak je signál slabý, skúste rodičovskú a/alebo detskú jednotku presunúť na iné miesta v miestnosti(ach).

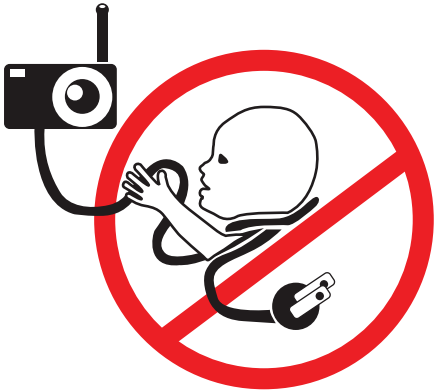
Obsah

1. Bezpečnostné pokyny 7
2. Začíname 10
2.1 Napájací zdroj detskej jednotky 10
2.2 Napájanie rodičovskej jednotky 10
2.3 Registrácia (Párovanie) 12
3. Používanie detskej pestúnky 13
3.1 Nastavenie 13
3.2 Posúvanie a nakláňanie 13
3.3 Režim nočného videnia 13
3.4 Režim hovorenia 13
3.5 ZAPNUTIE/VYPNUTIE videa 14
3.6 Zobrazenie teploty (HH °C/°F alebo LL °C/°F) 14
4. Možnosti ponuky rodičovskej jednotky 15
4.1 Hlasitosť 15
4.2 Jas 15
4.3 Uspávanky 15
4.4 Priblíženie 15
4.5 Alarm 16
4.6 Ovládanie kamery 16
4.6.1 Pridanie (spárovanie) kamery 16
4.6.2 Sledovanie kamery 17
4.6.3 Vymazanie kamery 17
4.6.4 Skenovanie kamery 18
4.7 Teplota 18
4.8 Režim šetrenia energie 18
4.9 Zobrazenie viacerých kamier na obrazovke 19
5. Likvidácia zariadenia (životné prostredie) 20
6. Čistenie 21
7. Pomocník 22
8. Všeobecné informácie 24

1. Bezpečnostné pokyny

⚠ VAROVANIE:

Nebezpečenstvo uškrtenia: Deti sa môžu UŠKRTIŤ káblami. Uchovávajte tento kábel mimo dosahu detí (viac ako 1m (3 stopy)). S adaptérmi striedavého prúdu nikdy nepoužívajte predlžovacie káble. Používajte len dodané adaptéry striedavého prúdu.



NASTAVENIE A POUŽÍVANIE detskej jednotky:

- **Vyberte miesto pre detskú jednotku, ktoré poskytne najlepší záber na vaše dieťa v postieľke.**
- **Detskú jednotku umiestnite na rovný povrch, napríklad bielizník, stôl alebo poličku, alebo pomocou otvorov pod stojanom bezpečne namontujte jednotku na stenu.**
- **Detskú jednotku, ani káble NIKDY nedávajte do postieľky, ani do blízkosti dieťaťa (jednotka a káble by mali byť vo vzdialenosti väčšej ako 1 meter).**

VAROVANIE

Táto digitálna detská video pestúnka vyhovuje všetkým príslušným normám, ktoré sa týkajú elektromagnetických polí. Jej použitie je bezpečné, ak sa s ňou manipuluje podľa pokynov uvedených v používateľskej príručke. Preto si pred použitím zariadenia vždy prečítajte pokyny v tejto používateľskej príručke.

- Vyžaduje sa montáž dospelej osoby. Drobné diely uchovávajte počas montáže mimo dosah detí.
- Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom hrať sa s ním.
- Táto detská pestúnka nie je vhodná ako náhrada za zodpovedný dozor dospelej osoby.
- Túto používateľskú príručku si uschovajte pre budúce použitie.
- Detskú jednotku, ani káble nedávajte do postieľky, ani do blízkosti dieťaťa (jednotka a káble by mali byť vo vzdialenosti väčšej ako 1 meter).
- Káble udržujte mimo dosahu detí.
- Detskú pestúnku nezakrývajte uterákom ani dekou.
- So sieťovými adaptérmi nikdy nepoužívajte predlžovacie káble. Používajte len dodané sieťové adaptéry.
- Monitor a všetky jeho funkcie si odskúšajte, aby ste sa s nimi oboznámili ešte pred reálnym nasadením výrobku do prevádzky.

- Detskú pestúnku nepoužívajte v blízkosti vody.
- Detskú pestúnku neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla.
- Používajte len dodané nabíjačky a napájacie adaptéry. Nepoužívajte iné nabíjačky ani napájacie adaptéry, pretože môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a sady batérií.
- Nedotýkajte sa kontaktov zástrčky ostrými ani kovovými predmetmi.

VÝSTRAHA

Rodičovská jednotka obsahuje vstavanú, lítium-iónovú nabíjateľnú batériu, ktorá nie je dostupná pre používateľov. Ak sa domnievate, že batériu je potrebné vymeniť, kontaktujte asistenčnú linku. Nepokúšajte sa ju vymeniť sami.

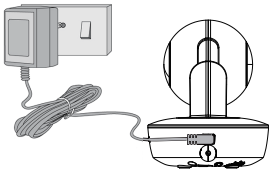
Ak vymeníte batériu za neschválený typ, hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Použité batérie zlikvidujte v súlade s ich pokynmi.

Jednotku musíte nastaviť a používať tak, aby časti tela používateľa, s výnimkou rúk, boli vo vzdialenosti približne 8 palcov (20 cm) alebo viac.

2. Začíname

2.1 Napájací zdroj detskej jednotky



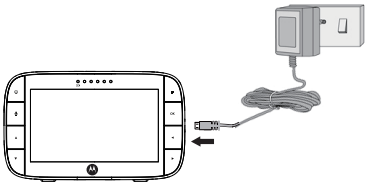
1. Malú zástrčku napájacieho adaptéra zapojte do detskej jednotky (kamera) a druhý koniec do vhodnej elektrickej zásuvky.

POZNÁMKA

Používajte len priložený napájací adaptér (5 V striedavý prúd/1000 mA).

2. VYPÍNAČ prepnite do polohy ON (ZAP.). Kontrolka LED napájania sa rozsvieti červenou farbou.
3. Posunutím spínača POWER ON/OFF (ZAP./VYP.) do polohy OFF (VYP.) vypnete detskú jednotku.

2.2 Napájanie rodičovskej jednotky



DÔLEŽITÉ

Rodičovská jednotka má zabudovanú nabíjateľnú batériu (lítium-iónová batéria 1880 mAh, ktorá zabezpečí až 5 hodín činnosti monitora). Pred prvým použitím ju nabíjajte 16 hodín. Používateľ nemá prístup k batérii. Ak si myslíte, že je potrebné ju vymeniť, kontaktujte asistenčnú linku.

1. Konektor mikro USB napájacieho adaptéra zapojte do rodičovskej jednotky a druhý koniec do vhodnej elektrickej zásuvky. Používajte len priložený napájací adaptér (5V striedavý prúd/1000 mA) s konektorom mikro USB.
2. Stlačte a podržte tlačidlo ⏻ POWER ON/OFF /ZAP./VYP.) na 3 sekundy, aby sa rodičovská jednotka zapla.
3. Keď je zapnutá rodičovská a detská jednotka, na displeji rodičovskej jednotky by sa malo zobraziť farebné video zachytené kamerou detskej jednotky, ale ak je miestnosť, v ktorej sa nachádza dieťa, tmavá, z dôvodu infračerveného osvetlenia detskou jednotkou bude obraz čiernobiely a zobrazí sa ikona.
4. Ak nie je nadviazané spojenie alebo ak ste mimo dosahu, zobrazenie videa zhasne, na obrazovke sa objaví symbol a rodičovská jednotka bude nepretržite pípať. Presuňte rodičovskú jednotku bližšie k detskej jednotke, až kým sa znovu nenadviaže spojenie.
5. Stlačte a podržte tlačidlo ⏻ POWER ON/OFF /ZAP./VYP.), kým indikátor priebehu nedokončí posúvanie, aby sa rodičovská jednotka vypla.

POZNÁMKA

Ikona batérie sa zmení na ČERVENÚ, čo znamená, že batéria je takmer vybitá a rodičovská jednotka bude pípať každých 15 sekúnd. Musíte nabiť batériu. Úplné nabitie bude trvať 16 hodín.

Počas nabíjania

1. Ak je rodičovská jednotka vypnutá a adaptér je zapojený, približne po dobu 5 sekúnd sa na obrazovke bude zobrazovať logo dvojkolíkovej zástrčky , potom sa 15 sekúnd bude zobrazovať logo blikajúcej batérie. Rozsvieti sa modrá kontrolka LED v ľavom hornom okraji. Označuje, že je pripojený adaptér a že prebieha nabíjanie.
2. Keď je napájanie zapnuté, ikona batérie v pravom hornom rohu obrazovky zobrazuje nabíjanie batérie. Kontrolka LED nabíjania vľavo hore sa rozsvieti, aby naznačila zapojenie adaptéra.

2.3 Registrácia (Párovanie)

Detská pestúnka je vopred zaregistrovaná k rodičovskej jednotke. Nemusíte ju registrovať znovu, pokým detská jednotka nestratí spojenie s rodičovskou jednotkou.

Pri opätovnej registrácii detskej jednotky alebo pri registrácii novej detskej jednotky postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

1. Stlačte tlačidlo ☰ na rodičovskej jednotke a objaví sa lišta ponuky.
2. Stláčajte ◀ ĽAVÉ tlačidlo alebo ▶ PRAVÉ tlačidlo, pokým sa neoznačí položka 📍 a pokým sa neobjaví ponuka X del/ ✚ add/ 👁 view/ 🔄 scan (odstrániť/pridať/zobraziť/vyhľadať).
3. Stláčaním tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte položku ✚ add (pridať) a pre potvrdenie stlačte tlačidlo **OK**.
4. Objaví sa kamera *1 / 2 / 3 / 4 . Stlačením tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte požadovanú kameru a vyhľadávanie jednotky kamery spustíte stlačením tlačidla **OK** ***"stlačte tlačidlo PAIR*** (PÁROVAŤ) ***na zobrazenej kamere"***.
   Poznámka: Ak je kamera momentálne spárovaná s rodičovskou jednotkou, umiestnenie jej kamery (označené znakom *) sa nedá vybrať pre novú registráciu.
5. Stlačte tlačidlo **PAIR** (Párovať) pod detskou jednotkou a podržte ho dovtedy, kým rodičovská jednotka nenájde kameru, nepípne a kým sa na obrazovke neobjaví nápis PAIR OK (Párovanie OK). Následne sa zobrazí video z kamery.

POZNÁMKA

Ak bola príslušná detská jednotka zaregistrovaná už predtým, v prípade opätovnej registrácie aktuálnej detskej jednotky sa zruší jej staršia registrácia.

3. Používanie detskej pestúnky

3.1 Nastavenie

- Detskú jednotku umiestnite na vhodné miesto (napr. na stôl) a objektív kamery nasmerujte na oblasť, ktorú chcete monitorovať.
- Uhol kamery detskej jednotky nastavte pomocou funkcie posúvania a nakláňania z rodičovskej jednotky, aby ste mohli pohybovať smerom nahor, nadol, doľava a doprava, pokým nebudete spokojný s obrazom zobrazeným na rodičovskej jednotke.

POZNÁMKA

Detskú jednotku dajte mimo dosahu dieťaťa! Ak dochádza k rušeniu obrazu alebo zvuku, skúste premiestniť jednotky na iné miesta a uistite sa, že sa nenachádzajú v blízkosti iných elektrických spotrebičov.

3.2 Posúvanie a nakláňanie

Keď je kamera v režime zobrazovania, môžete ju diaľkovo ovládať z rodičovskej jednotky.

1. Stlačením tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU nakláňate smerom nahor alebo nadol.
2. Stlačením tlačidla ◀ DOĽAVA alebo ▶ DOPRAVA posúvate doľava alebo doprava.

3.3 Režim nočného videnia

Detská jednotka obsahuje 8 vysoko svietivých infračervených diód LED pre záznam jasného obrazu v tme. Ak zabudovaný fotosenzor v hornej časti jednotky zaznamená nízku úroveň okolitého svetla, automaticky sa aktivujú diódy LED a obrazovka rodičovskej jednotky sa zobrazí čiernobielo. V hornej časti obrazovky sa zobrazí ikona .

3.4 Režim hovorenia

Stlačte a podržte tlačidlo TALK (Hovoriť) na rodičovskej jednotke, aby ste mohli k vášmu dieťaťu prehovoriť prostredníctvom reproduktora detskej jednotky. V hornej časti LCD obrazovky sa zobrazí ikona .

3.5 ZAPNUTIE/VYPNUTIE videa

Stlačením tlačidla ZAPNUTIE/VYPNUTIE VIDEA zapnete alebo vypnete LCD obrazovku, zatiaľ čo zvukový monitor zostane aj naďalej zapnutý.

3.6 Zobrazenie teploty (HH °C/°F alebo LL °C/°F)

Hodnota teploty zo snímača teploty na zadnej strane detskej jednotky sa zobrazí v hornej časti obrazovky LCD v stupňoch **°C** alebo **°F** (spôsob zmeny jednotiek si pozrite v časti **4.7 Teplota**). Farba hodnôt sa zmení na červenú, ak teplota presiahne 29 °C/84 °F alebo klesne pod 14 °C/57 °F. Hodnota sa zmení na HH °C/°F, ak teplota presiahne 36°C/97°F. Hodnota sa zmení na LL °C/°F, ak teplota klesne pod 1 °C/34 °F.

4. Možnosti ponuky rodičovskej jednotky

4.1 Hlasitosť

1. Stlačením tlačidla hlasitosti **-** alebo **+** upravíte úroveň hlasitosti. Objaví sa ikona a požadovanú úroveň hlasitosti môžete nastaviť na stupnici od 0 po 8. (Predvolené nastavenie úrovne hlasitosti je úroveň 5 a úroveň 0 znamená vypnuté.)

4.2 Jas

1. Stlačte tlačidlo a objaví sa lišta ponuky.
2. Stláčajte tlačidlo ◀ DOĽAVA alebo ▶ DOPRAVA, pokým sa neoznačí položka .
3. Stláčaním tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte požadovanú úroveň jasu na stupnici od 1 po 8. (Predvolené nastavenie úrovne jasu je úroveň 4.)

4.3 Uspávanky

1. Stlačte tlačidlo a objaví sa lišta ponuky.
2. Stláčajte tlačidlo ◀ DOĽAVA alebo ▶ DOPRAVA, pokým sa neoznačí položka .
3. Stláčaním tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU si vyberte spomedzi 5 dostupných zvukov. Ak vyberiete zvuk, bude sa opakovane prehrávať, až kým výber nezrušíte alebo kým nestlačíte tlačidlo TALK (Hovoriť). (Predvolené nastavenie je uspávanka vypnutá.)

4.4 Priblíženie

1. Stlačte tlačidlo a objaví sa lišta ponuky s označenou položkou .
2. Stláčaním tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte 1X alebo 2X priblíženie. (Predvolené nastavenie je 1X.)

4.5 Alarm

1. Stlačte tlačidlo ☰ a objaví sa lišta ponuky.
2. Stláčajte tlačidlo ◀ DOĽAVA alebo ▶ DOPRAVA, pokým sa neoznačí položka ⏰.
3. Stláčaním tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU si vyberte čas alarmu spomedzi možností (6h, 4h, 2h) a zapne sa ⏰. (Predvolené nastavenie je alarm vypnutý.)
4. Ak sa zvolí čas alarmu, rodičovská jednotka bude pípať približne 1 minútu po každom 6, 4 alebo 2 hodinovom období a bude blikať ⏰. Alarm zastavíte stlačením ľubovoľného tlačidla.

4.6 Ovládanie kamery

4.6.1 Pridanie (spárovanie) kamery

1. Stlačte tlačidlo ☰ a objaví sa lišta ponuky.
2. Stláčajte ◀ ĽAVÉ tlačidlo alebo ▶ PRAVÉ tlačidlo, pokým sa neoznačí položka 📷 a pokým sa neobjaví ponuka X del/ ✚ add/ 👁 view/ 🔄 scan (odstrániť/pridať/zobraziť/vyhľadať).
3. Stláčaním tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte položku ✚ add (pridať) a pre potvrdenie stlačte tlačidlo **OK**.
4. Objaví sa kamera *1 / 2 / 3 / 4 . Stlačením tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte požadovanú kameru a vyhľadávanie jednotky kamery spustíte stlačením tlačidla **OK** .
   Poznámka: Ak je kamera momentálne spárovaná s rodičovskou jednotkou, umiestnenie jej kamery (označené znakom *) sa nedá vybrať pre novú registráciu.
5. Stlačte tlačidlo **PAIR** (Párovať) na dolnej strane detskej jednotky a podržte ho dovtedy, kým rodičovská jednotka nenájde kameru, nepípne a kým sa na obrazovke neobjaví nápis PAIR OK (Párovanie OK). Následne sa zobrazí video z kamery.

POZNÁMKA

Kamera môže byť súčasne zaregistrovaná iba k jednej rodičovskej jednotke.

4.6.2 Sledovanie kamery

1. Stlačte tlačidlo ☰ a objaví sa lišta ponuky.
2. Stláčajte ◀ ĽAVÉ tlačidlo alebo ▶ PRAVÉ tlačidlo, pokým sa neoznačí položka 👤 a pokým sa neobjaví ponuka X del/ ✚ add/ 👁 view/ 🔄 scan (odstrániť/pridať/zobraziť/vyhľadať).
3. Stláčaním tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte položku 👁 view (zobraziť) a pre potvrdenie stlačte tlačidlo **OK**.
4. Objaví sa kamera *1 / 2 / 3 / 4 . Stlačením tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte požadovanú kameru a sledovanie obrazu z kamery spustíte stlačením tlačidla **OK** .
   Poznámka: Môžete vybrať iba tie umiestnenia kamery, ktoré sú označené symbolom *.

TIP

Rýchly spôsob sledovania kamier namiesto ich zadávania do lišty ponuky. Opakovane stláčajte priamo tlačidlo **OK** *aby ste vybrali možnosti dostupnej kamery z položky* 1, 2, 3, 4, 0.

4.6.3 Vymazanie kamery

1. Stlačte tlačidlo ☰ a objaví sa lišta ponuky.
2. Stláčajte ◀ ĽAVÉ tlačidlo alebo ▶ PRAVÉ tlačidlo, pokým sa neoznačí položka 👤 a pokým sa neobjaví ponuka X del/ ✚ add/ 👁 view/ 🔄 scan (odstrániť/pridať/zobraziť/vyhľadať).
3. Stláčaním tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte položku X del (odstrániť) a potvrďte stlačením tlačidla **OK**.
4. Objaví sa kamera *1 / 2 / 3 / 4 . Stlačením tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte požadovanú kameru a stlačte tlačidlo **OK** .
5. Stláčaním tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte položku ☑, potom danú registráciu odstráňte stlačením tlačidla **OK**.

Poznámka:

Ak je v systéme registrovaná len jedna kamera, nemôžete ju vymazať.

4.6.4 Skenovanie kamery

Táto funkcia je k dispozícii len vtedy, ak máte viac než 1 detskú jednotku (Kamera).

1. Stlačte tlačidlo ☰ a objaví sa lišta ponuky.
2. Stláčajte ◀ ĽAVÉ tlačidlo alebo ▶ PRAVÉ tlačidlo, pokým sa neoznačí položka 📍 a pokým sa neobjaví ponuka X del/ ✚ add/ 👁 view/ 🔄 scan (odstrániť/pridať/zobraziť/vyhľadať).
3. Stláčaním tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte položku 🔄 scan (skenovať) a pre potvrdenie stlačte tlačidlo **OK**.
4. Na obrazovke sa následne v slučke kamery zobrazia obrazy z rôznych zaregistrovaných kamier *1 / 2 / 3 / 4 , ktoré sa menia približne každých 12 sekúnd.

TIP

Rýchly spôsob sledovania kamier namiesto ich zadávania do lišty ponuky. Opakovane stláčajte priamo tlačidlo OK, aby ste vybrali možnosti dostupnej kamery z položky 1, 2, 3, 4, 0.

4.7 Teplota

1. Stlačte tlačidlo ☰ a objaví sa lišta ponuky.
2. Stláčajte tlačidlo ◀ DOĽAVA alebo ▶ DOPRAVA, pokým sa neoznačí položka 🌡.
3. Stlačením tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte °C alebo °F.

4.8 Režim šetrenia energie

1. Stlačte tlačidlo ☰ a objaví sa lišta ponuky.
2. Stláčajte tlačidlo ◀ DOĽAVA alebo ▶ DOPRAVA, pokým sa neoznačí položka 📺.
3. Stlačením tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte automatické vypnutie videa po 5 minútach, 30 minútach alebo 60 minútach, ak zariadenie ide iba na batérie.

Poznámka:

Zvuk zostane aj naďalej zapnutý a video znovu zapnete stlačením ľubovoľného tlačidla.

4.9 Zobrazenie viacerých kamier na obrazovke

Táto funkcia je k dispozícii len vtedy, ak máte viac než 1 detskú jednotku (kameru).

Keď je zapnutá funkcia Rozdelená obrazovka, môžete na obrazovke zobraziť viaceré kamery, hoci zvuk budete počuť len z jednej obrazovky.

1. Stlačte tlačidlo ☰ a objaví sa lišta ponuky.
2. Stláčajte tlačidlo ◀ DOĽAVA alebo ▶ DOPRAVA, pokým sa neoznačí položka ⊞ .
3. Stláčaním tlačidla ▲ HORE alebo ▼ DOLU vyberte možnosť Zapnutie/ vypnutie ☑ rozdelenej obrazovky ☒.
4. Keď je zapnutá funkcia rozdelenej obrazovky, tak môžete stlačiť ◀ tlačidlo VĽAVO/ ▶ tlačidlo VPRAVO/ ▲ tlačidlo NAHOR/ ▼ tlačidlo NADOL na prepínanie medzi kamerami, aby ste počuli zvuk zo zvolenej kamery, čo naznačuje červený rámik.

Poznámka:

Keď ste v režime viacerých obrazoviek, tlačidlo TALK (Hovoriť) funguje s vybranou kamerou.

Ak chcete prostredníctvom kamery prehrať uspávanku, musíte to nastaviť ešte predtým, ako vyberiete režim viacerých obrazoviek.

Priblíženie nefunguje v režime viacerých obrazoviek.

5. Likvidácia zariadenia (životné prostredie)

Na konci životného cyklu výrobku by ste tento výrobok nemali zlikvidovať s bežným domovým odpadom. Recyklujte ho v zbernom mieste určenom na recykláciu elektrického a elektronického vybavenia. Vypovedá o tom symbol na produkte, používateľskej príručke a škatuli.

Niektoré materiály výrobku je možné opätovne použiť, ak ich odovzdáte na mieste pre recykláciu. Opakovaným používaním surových materiálov z použitých produktov významným spôsobom prispievate k ochrane životného prostredia.

V prípade, ak potrebujete bližšie informácie o zberných miestach vo vašej oblasti, obráťte sa na miestne úrady.

Vnútornú batériu musíte zlikvidovať spolu s rodičovskou jednotkou ekologickým spôsobom, v súlade s miestnymi právnymi predpismi.

6. Čistenie

Detskú pestúnku čistite mierne navlhčenou handričkou alebo antistatickou utierkou.
Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne rozpúšťadlá.

Čistenie a starostlivosť

- Žiadne časti výrobku nečistite pomocou riedidiel ani iných rozpúšťadiel a chemikálií – môže to spôsobiť trvalé poškodenie výrobku, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
- Detskú pestúnku uchovávajte mimo horúcich, vlhkých oblastí a mimo silného slnečného svetla. Nenechajte ju navlhnúť.
- Vykonali sa všetky potrebné opatrenia, aby sa zaistila vysoká spoľahlivosť detskej pestúnky. Ak sa však niečo pokazí, nepokúšajte sa to opraviť svojpomocne – obráťte sa na náš zákaznícky servis.

7. Pomocník

Displej

Na displeji sa nič nezobrazuje

- Výrobok skúste znovu nabiť alebo jedenkrát stlačte tlačidlo RESET (Vynulovanie).
- Vynulujte jednotky. Jedenkrát stlačte tlačidlo RESET (Vynulovanie) na rodičovskej jednotke a odpojte obe jednotky z elektrickej zásuvky, potom ich znovu zapojte.
- Je jednotka zapnutá (svieti zelená dióda LED vypínača)?
  Stlačte a podržte tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.) ⏻ na rodičovskej jednotke, aby sa jednotka zapla.
- Je vybraná správna kamera?
  V prípade potreby zmeňte číslo kamery.
- Je zobrazenie videa zapnuté?
  Stlačte tlačidlo ZAPNUTIA/VYPNUTIA VIDEA, aby sa zaplo.
- Pri prevádzke výlučne na batérie sa displej vypne po 5 minútach, 30 minútach alebo 60 minútach, aby tak šetril energiu (v závislosti od nastavení videa). Jednotka je stále aktívna a poskytuje vám zvukové signalizácie. Obrazovku môžete znovu zapnúť tak, že stlačíte ľubovoľné tlačidlo.

Registrácia

Ak detská jednotka stratila spojenie s rodičovskou jednotkou

- Výrobok skúste znovu nabiť alebo jedenkrát stlačte tlačidlo RESET (Vynulovanie) na rodičovskej jednotke.
- Ak je detská jednotka príliš ďaleko, môže sa dostať mimo dosah. Z uvedeného dôvodu dajte detskú jednotku bližšie k rodičovskej jednotke.

- Jednotky vynulujete tak, že detskú jednotku odpojíte od zdroja elektrickej energie a na rodičovskej jednotke jedenkrát stlačíte tlačidlo RESET (Vynulovanie) . Pred opakovaným pripojením počkajte približne 15 minút. Detskej jednotke a rodičovskej jednotke ponechajte približne jednu minútu na synchronizáciu.
- Ak je potrebné jednotky znovu zaregistrovať, pozrite si časť 2.3 Registrácia (Párovanie).

Rušenie

Vplyv rušenia na rodičovskú jednotku

- Detská jednotka a rodičovská jednotka môžu byť príliš blízko pri sebe. Dajte ich ďalej od seba.
- Uistite sa, že 2 jednotky sú od seba vzdialené aspoň 1 až 2 metre, aby ste predišli zvukovej spätnej väzbe.
- Ak je detská jednotka príliš ďaleko, môže byť mimo dosahu. Z uvedeného dôvodu dajte detskú jednotku bližšie k rodičovskej jednotke.
- Uistite sa, že detská jednotka a rodičovská jednotka nie sú v blízkosti iných elektrických spotrebičov, ako napríklad televízora, počítača alebo pevnej linky/mobilného telefónu.
- Použitie ďalších zariadení fungujúcich na frekvencii 2,4 GHz, ako napríklad bezdrôtových sietí (Wi-Fi® smerovačov), systémov Bluetooth™ alebo mikrovlných rúr môže spôsobiť rušenie tohto výrobku. Detskú pestúnku preto udržujte minimálne vo vzdialenosti 1,5 m (5 stôp) od týchto typov výrobkov. Ak sa zdá, že spôsobujú rušenie, vypnite ich.
- Ak je signál slabý, skúste premiestniť rodičovskú jednotku a/alebo detskú jednotku na iné miesto v miestnosti.

8. Všeobecné informácie

Ak výrobok nefunguje správne....

1. Prečítajte si túto používateľskú príručku.
2. Kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom:

   +491805 938 803 na Slovensku
   E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Ak si chcete objednať náhradnú akumulátorovú batériu pre rodičovskú jednotku, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom.

Obmedzená záruka na spotrebiteľské produkty a príslušenstvo („Záruka“)

Ďakujeme vám za zakúpenie produktu značky Motorola vyrobeného na základe licencie od spoločnosti Binatone Electronics International LTD („BINATONE“).

Na čo sa vzťahuje táto Záruka?

S ohľadom na nižšie uvedené výnimky spoločnosť BINATONE garantuje, že tento produkt značky Motorola („Produkt“) alebo certifikované príslušenstvo („Príslušenstvo“) predávané na použitie v kombinácii s týmto produktom, nebude obsahovať žiadne nedostatky, pokiaľ ide o materiály a dielenské vyhotovenie, pri bežnom spotrebiteľskom používaní počas nižšie vytýčenej lehoty. Táto Záruka je vašou výhradnou zárukou a nie je prevoditeľná na iné osoby.

TÁTO ZÁRUKA VÁM POSKYTUJE ŠPECIFICKÉ ZÁKONNÉ PRÁVA. MÔŽETE MAŤ AJ INÉ PRÁVA, KTORÉ SA ODLIŠUJÚ V ZÁVISLOSTI OD ŠTÁTU, PROVINCIE ALEBO KRAJINY. PRI ZÁKAZNÍKOCH, NA KTORÝCH SA VZŤAHUJÚ ZÁKONY NA OCHRANU SPOTREBITEĽOV ALEBO NARIADENIA V ICH KRAJINE ZAKÚPENIA, PRÍPADNE, AK SA ODLIŠUJÚ, V KRAJINE ICH TRVALÉHO BYDLISKA, PREDSTAVUJÚ VÝHODY UVEDENÉ V TEJTO OBMEDZENEJ ZÁRUKE LEN DOPLNENIE VŠETKÝCH PRÁV A OPRAVNÝCH PROSTRIEDKOV, KTORÉ TAKÉTO ZÁKONY NA OCHRANU SPOTREBITEĽA A NARIADENIA SPROSTREDKÚVAJÚ. ZA ÚČELOM KOMPLETNÉHO POCHOPENIA SVOJICH PRÁV BY STE MALI KONZULTOVAŤ ZÁKONY PLATNÉ VO VAŠEJ KRAJINE, PROVINCII ALEBO V ŠTÁTE.

Na koho sa vzťahuje krytie?

Táto Záruka sa vzťahuje len na prvého spotrebiteľa, ktorý produkt zakúpil, a nie je prevoditeľná.

Ako bude postupovať spoločnosť BINATONE?

Spoločnosť BINATONE alebo jej oprávnený distribútor podľa vlastného uváženia a v komerčne primeranom čase bezplatne opraví alebo vymení Produkty alebo Príslušenstvo, ktoré nie sú v súlade s touto Zárukou. Máme právo použiť funkčne ekvivalentné obnovené/repasované/vopred vlastnené nové Produkty, Príslušenstvo alebo diely.

Existujú ďalšie obmedzenia?

AKÉKOĽVEK ODVODENÉ ZÁRUKY VRÁTANE (OKREM INÉHO) ODVODENÝCH ZÁRUK NA PREDAJNOSŤ A VHODNOSŤ NA KONKRÉTNY ÚČEL, BUDÚ OBMEDZENÉ NA OBDOBIE PLATNOSTI TEJTO OBMEDZENEJ ZÁRUKY, PRIČOM OPRAVA ALEBO VÝMENA ZABEZPEČENÁ PODĽA TEJTO VÝSLOVNEJ OBMEDZENEJ ZÁRUKY JE VÝHRADNÝM NÁPRAVNÝM PROSTRIEDKOM SPOTREBITEĽA A ZASTUPUJE VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, AKÉKOĽVEK ODVODENÉ ZÁRUKY VRÁTANE (OKREM INÉHO) ODVODENÝCH ZÁRUK NA PREDAJNOSŤ A VHODNOSŤ NA KONKRÉTNY ÚČEL, BUDÚ OBMEDZENÉ NA OBDOBIE PLATNOSTI TEJTO OBMEDZENEJ ZÁRUKY, PRIČOM OPRAVA ALEBO VÝMENA ZABEZPEČENÁ PODĽA TEJTO VÝSLOVNEJ OBMEDZENEJ ZÁRUKY JE VÝHRADNÝM NÁPRAVNÝM PROSTRIEDKOM SPOTREBITEĽA A ZASTUPUJE VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ ČI ODVODENÉ. SPOLOČNOSŤ MOTOROLA ANI BINATONE NEBUDE ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NIESŤ ZODPOVEDNOSŤ, ČI UŽ PODĽA ZMLUVY ALEBO V PRÍPADE ÚMYSELNÉHO PORUŠENIA (VRÁTANE NEDBANLIVOSTI), ZA ŠKODY PRESAHUJÚCE NÁKUPNÚ CENU PRODUKTU ALEBO PRÍSLUŠENSTVA, ALEBO AKÉKOĽVEK NEPRIAME, NÁSLEDKOVÉ, ŠPECIÁLNE ČI NÁHODNÉ ŠKODY AKÉHOKOĽVEK DRUHU, PRÍPADNE STRATU VÝNOSOV ČI UŠLÝ ZISK, STRATU OBCHODNÝCH PRÍLEŽITOSTÍ, STRATU INFORMÁCIÍ ALEBO INÚ FINANČNÚ STRATU VYVSTÁVAJÚCU Z/V SPOJITOSTI SO SCHOPNOSŤOU ČI NESCHOPNOSŤOU POUŽÍVAŤ PRODUKTY ALEBO PRÍSLUŠENSTVO V PLNOM ROZSAHU, V AKOM JE MOŽNÉ SA TOHTO ODŠKODNÉHO ZRIECŤ PODĽA LITERY ZÁKONA.

Niektoré krajiny neuznávajú vylúčenie alebo obmedzenie náhodných alebo následných škôd, alebo obmedzenie dĺžky odvodenej záruky, preto sa na vás uvedené obmedzenia alebo výnimky nemusia vzťahovať. Táto Záruka vám poskytuje určité zákonné práva, pričom taktiež môžete mať iné práva, ktoré sa líšia v závislosti od konkrétnej jurisdikcie.

Kryté produkty	Lehota krytia
Spotrebiteľské produkty	**Dva (2) roky** odo dňa pôvodného zakúpenia produktov prvým spotrebiteľom (kupujúcim) produktu.
Spotrebiteľské príslušenstvo	**Deväťdesiat (90) dní** odo dňa pôvodného zakúpenia príslušenstva prvým spotrebiteľom (kupujúcim) produktu.
Spotrebiteľské produkty a príslušenstvo, ktoré boli opravené alebo vymenené	**Zostávajúce obdobie pôvodnej záruky alebo deväťdesiat (90) dní** odo dňa vrátenia spotrebiteľovi, podľa toho, ktoré z období je dlhšie.

Výnimky

Bežné opotrebovanie pri používaní. Pravidelná údržba, oprava a výmena dielov z dôvodu bežného opotrebenia nie je krytá zárukou.

Batérie. Záruka sa vzťahuje len na batérie, ktorých kapacita pri úplnom nabití klesne pod 80 % ich menovitej kapacity, a batérie, ktoré tečú.

Nenáležité a hrubé používanie. Nedostatky alebo poškodenia, ktoré sú dôsledkom nasledujúcich javov: (a) nesprávna prevádzka, skladovanie alebo nenáležité či hrubé používanie, nehoda či opomenutie, ako napr. fyzické poškodenie (praskliny, škrabance atď.) na povrchu produktu vyplývajúce z nenáležitého používania; (b) kontakt s tekutinami, vodou, dažďom, extrémnou vlhkosťou alebo agresívnym potom, pieskom, hlinou a podobnými látkami, extrémnym teplom alebo potravinami; (c) používanie produktov alebo príslušenstva na komerčné účely a vystavovanie produktu alebo príslušenstva abnormálnemu používaniu alebo podmienkam; prípadne (d) iné konanie, ktoré nie je chybou spoločnosti MOTOROLA ani BINATONE, sú vyňaté zo záručného krytia.

Používanie produktov a príslušenstva inej značky ako Motorola. Nedostatky alebo poškodenia vyplývajúce z používania produktov alebo príslušenstva či periférnych zariadení inej značky ako Motorola, alebo bez certifikácie od spoločnosti Motorola, nie sú kryté zárukou.

Neautorizovaný servis alebo úpravy. Nedostatky alebo poškodenia vyplývajúce zo servisu, testovania, nastavovania, inštalácie, údržby, pozmeňovania či modifikácie akýmkoľvek spôsobom inou osobou ako zamestnancom spoločnosti MOTOROLA, BINATONE alebo ich autorizovaných servisných stredísk, sú vyňaté zo záručného krytia.

Pozmenené produkty. Produkty alebo príslušenstvo s (a) odstránenými, pozmenenými alebo znehodnotenými sériovými číslami alebo dátumovými značkami; (b) poškodenými pečaťami alebo ktoré vykazujú známky manipulácie; (c) nezhodujúcimi sa sériovými číslami dosiek; alebo (d) puzdrami či dielmi, ktoré nie sú vyhovujúce alebo sú inej značky ako Motorola, sú vyňaté zo záručného krytia.

Komunikačné služby. Nedostatky, poškodenia alebo poruchy produktov alebo príslušenstva spôsobené komunikačnou službou alebo signálom, ktorý môžete mať predplatený alebo ktorý využívate v kombinácii s produktmi alebo príslušenstvom, sú vyňaté zo záručného krytia.

Ako získať záručný servis a ďalšie informácie?

Ak chcete získať servis alebo informácie, volajte na linku:

+491805 938 803 na Slovensku

E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Dostanete pokyny, ako zaslať produkty alebo príslušenstvo na vlastné náklady a riziko do autorizovaného servisného strediska spoločnosti BINATONE.

Ak chcete získať servis, musíte zahrnúť nasledujúce položky: (a) produkt alebo príslušenstvo; (b) originál dokladu o zakúpení (blok), na ktorom je uvedený dátum, miesto a názov predajcu produktu; (c) ak bol v škatuli záručný list, vyplnený záručný list s uvedeným sériovým číslom produktu; (d) písomnú charakteristiku problému; a najmä; (e) svoju adresu a telefónne číslo.

Tieto zmluvné podmienky predstavujú úplné znenie záručnej zmluvy medzi vami a spoločnosťou BINATONE v súvislosti s produktmi a príslušenstvom, ktoré ste zakúpili, a nahrádzajú akékoľvek predchádzajúce dohody či vyhlásenia vrátane vyhlásení uvedených v akýchkoľvek písomných publikáciách alebo propagačných materiáloch vydaných spoločnosťou BINATONE či vyhlásení vyslovených akýmkoľvek zastupujúcim zamestnancom či pracovníkom spoločnosti BINATONE, ktoré mohli zaznieť v súvislosti s predmetným nákupom.

BINATONE TELECOM PLC
1 Apsley Way London NW2 7HF,United Kingdom.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatonetelecom.co.uk

Binatone

EC Declaration of Conformity

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment:	Digital Video Baby Monitor
Model Name:	MBP50, MBP50-2, MBP50-3, MBP50-4
Country of Origin:	China
Brand:	Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***Radio Spectrum Matters***, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***electromagnetic compatibility (EMC)*** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to ***Electrical Safety.*** Directive 2011/65/EC on the restriction of use of hazardous substances (RoHS) and 2009/125/EC relating to ecodesign requirement for Energy-Related Products (ErP).

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN300328 V1.9.1:2012
EMC:	EN301489-17 V2.2.1 EN301489-1 V1.9.2 (2011-09)
Electrical Safety:	EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1: 2010+A12: 2011+A2: 2013
RF Safety:	EN62479:2010 (For Baby Unit), EN50385:2002 (For Parent Unit)
LED Measurement:	EN62471:2008
ErP:	IM1275 with Amd 801/2013

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorised modification of the product voids this Declaration.

CE

Manufacturer / Importer
(Signature of authorised person)

Karl Heinz Mueller / Chief Technical Officer

London, 11 October, 2016
Place & Date

Technické údaje

Detská jednotka

Frekvencia	2,4 GHz až 2,48 GHz
Obrazový senzor	farebný CMOS 1M pixlov
Objektív	f 2,5 mm, F 2,8
Infračervená dióda LED	8 ks.
Napájací adaptér	Ten Pao International Ltd. S005ANB0500100 Vstup: 100 - 240 V striedavý prúd, 50/60 Hz, 200 mA; Výstup: 5,0 V jednosmerný prúd, 1000 mA *VAROVANIE* Používajte výlučne s dodaným napájacím zdrojom.

Rodičovská jednotka

Frekvencia	2,4 GHz až 2,48 GHz
Displej	Uhlopriečka 5" TFT LCD
Farby displeja	LCD s 16,7 M farieb
Ovládanie jasu	8 krokov
Ovládanie hlasitosti	8 krokov + vypnutie
Napájací adaptér	Ten Pao International Ltd. S005ANB0500100 Vstup: 100 - 240 V striedavý prúd, 50/60 Hz, 200 mA; Výstup: 5,0 V jednosmerný prúd, 1000 mA *VAROVANIE* Používajte výlučne s dodaným napájacím zdrojom.
Batéria (vstavaná)	Motorola BF6X 3,7 V, 1880 mAh lítium-iónová polymérová, nabíjateľná batéria (umožňuje až 5 hodín prevádzky) *VAROVANIE* *Ak potrebujete vymeniť batériu, nepokúšajte sa to urobiť sami, namiesto toho sa obráťte na zákaznícky servis.*

motorola

Vyrába, distribuuje alebo predáva spoločnosť Binatone Electronics International LTD., oficiálny majiteľ koncesie na tento produkt. MOTOROLA a štylizované logo M sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Motorola Trademark Holdings, LLC. a používajú sa v rámci licencie. Všetky ostatné ochranné známky sú vlastníctvom ich príslušných vlastníkov.
© 2016 Motorola Mobility LLC. Všetky práva vyhradené.

SK_EU Version 1.0
Vytlačené v Číne